

**DE**

Der EL-2601 ist ein Magnetkontakt, der für eine Installation auf Türen und Fenster entworfen wurde. Dieses Produkt gehört der EL Secuplace Serie an und arbeitet mit dem Secuplace Alarmsystem zusammen. Sie möchten mehr erfahren über das komplette System, die Möglichkeiten und Einstellungen der Secuplace Serie. Schauen Sie dann in die Installationsvorschriften oder unter [www.electronics-line.com](http://www.electronics-line.com)

**INSTALLATIONSVERFAHREN**

1. Um das Gehäuse zu öffnen, stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher im unteren Teil der Einheit zwischen der vorderen und der hinteren Abdeckung ein, und drehen Sie den Schraubenzieher um die Abdeckung zu entfernen.
2. Entnehmen Sie den Teiler, der die Batterie von den Kontakten auf dem Batterieträger trennt. Wenn Sie Strom einführen und der Deckelschalter an ist, geht der EL-2601 ins Testmodus ein und, währenddessen wird eine Übertragung im Abstand von einigen Sekunden geschickt. Sie können den Testmodus beenden, indem Sie den Deckelschalter schließen. Der Testmodus ist automatisch nach ungefähr fünf Minuten beendet.

**Hinweis: Weil bei Lagerung von Lithium Batterien Spannungsverluste auftreten können kann es vorkommen dass es zunächst danach aussieht, dass die Batterien leer sind. Lassen Sie die Einheit in diesem Falle einige Minuten lang im Testmodus, bis sich das Batteriespannungsniveau stabilisiert hat.**

Wenn Sie mit der Leiterplatte umgehen, wenden Sie keine Kraft auf der Antenne an.

3. Vom Programmierungsmenu, wählen Sie Module, Zonen [911] aus.
4. Wählen Sie die Zone aus, in der Sie den Übertrager registrieren möchten. Das System führt das Registrationsmodus ein. Wenn Speichern? auf der Secuplace LCD-Anzeige erscheint, drücken Sie auf die Hakentaste.
5. Nach dem Registrieren, drücken Sie auf dem Deckelschalter des EL2601 um den Testmodus zu beenden.
6. Bevor Sie die Einheit endgültig montieren, testen Sie den Übertrager von der exakten Montageposition aus.
7. Um das PCB zu entfernen, drücken Sie auf die Freilassungsglasche und heben Sie vorsichtig die Platine an, und ziehen diese vorsichtig nach vorne heraus.

8. Der EL-2601 kann in drei Modi betätigt werden: Magnetischer Schalter, Universalüberträger oder eine Kombination von den zwei. Falls eine verdrahtete Kontaktschleife (N.C.) angeschlossen wird, verbinden Sie den Terminalblock wie folgt: 1 - Alarm; 2 - GND. Für diesen Zweck, gibt es eine Kabel-einführungsstelle auf der hinteren Abdeckung.
9. Montieren Sie die hintere Abdeckung mit zwei Schrauben und setzen Sie die Leiterplatte zurück. Benutzen Sie ISO 7050 (ST3.5 x 22) oder ähnliche angesenkte Schrauben, sodass der Schraubenkopf die Leiterplatte nicht berührt – siehe Abbildung B.4.

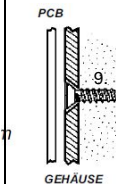


Abbildung B.4:  
Schraubenposition  
bei Montage

11. Montieren Sie die Rückseitenbedeckung des Magnetes, indem Sie zwei Schrauben benutzen. Versichern Sie sich, dass die Führungslinie auf dem Magneten richtig mit der Führungslinie vom Überträger ausgerichtet ist.
12. Testen Sie den Überträger, indem Sie sich versichern, dass die LED-Anzeige an ist, wenn Sie eine Tür oder einen Fenster öffnen, und auch wieder wenn Sie die schließen.
13. Schließen Sie die vorderen Bedeckungen des Übertragers und des Magnets.

**TECHNISCHEN DATEN**

Antenne: Integrierte Peitsche  
Frequenz: 868,35MHz FM  
Strom: 3.6V ½ AA Lithiumbatterie  
Aktueller Stromverbrauch: 25mA (in Transmission)  
10µA (in Bereitschaft)  
Schleifeneingangsspannungsreihe: 0-15VDC/Wechselstrom (peak to peak)  
RFI Immunität: 40V/m  
Betriebstemperatur: 0 bis 60°C  
Abmessungen: 65 x 30 x 25mm

**EN**

This product is a part of the EL Secuplace series, and operates together with the Secuplace alarm system. When you wish to know more about the complete system, its possibilities and its settings, then you can check out the installation manual or visit [www.electronic-lines.com](http://www.electronic-lines.com)

**INSTALLATION PROCEDURE**

1. To open the housing, insert a small screwdriver at the bottom of the unit between the front and back cover and twist the screwdriver to release the cove

2. Remove the divider separating the battery from the contacts on the battery holder. When you apply power and the Tamper switch is open, the EL 2601 enters Test mode during which a transmission is sent every few seconds. You can terminate Test mode by closing the Tamper switch.

**Note: Due to the occurrence of voltage delay in lithium batteries that have been in storage, the batteries may initially appear to be dead. In this case, leave the unit in Test mode for a few minutes until the battery voltage level is stabilized.**

When handling the PCB, do not apply pressure on the antenna.

3. From the Programming menu, select Devices, Zones [911].
4. Select the zone to which you want to register the transmitter; the system initiates Registration mode. When Save? appears on the panel's LCD display, press „Yes“.
5. After registration, press the EL-2601's tamper switch to terminate Test mode.
6. Before permanently mounting the unit, test the transmitter from the exact mounting position.
7. To remove the PCB, press the PCB release tab and carefully lift the board and slide the board away from the back cover.
8. The EL-2601 is able to operate in three modes: Magnetic Switch, Universal Transmitter or a combination of the two. If connecting a wired contact loop (N.C.), connect the terminal block as follows: 1 - Alarm; 2 - GND. For this purpose, a wiring knockout is provided in the back cover.
9. Mount the back cover using two screws and replace the PCB. Use ISO 7050 (ST3.5 x 22) or similar countersunk screws so that the screw head will not touch the PCB – see Figure B.4.
10. To open the magnet's housing, insert a small screwdriver into one of the pryoff slots located at either end of the magnet's back cover and lift to separate from the front cover.
11. Mount the back cover of the magnet using two screws. Make sure that the guideline on the magnet is correctly aligned with the guideline on the transmitter. Do not install the magnet further than 1cm from the transmitter.
12. Test the transmitter, making certain that the LED is lit when opening the door/window and again when closing.
13. Close the front covers of the transmitter and the magnet.

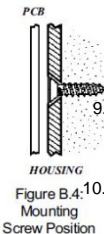


Figure B.4:  
Mounting  
Screw Position

**TECHNICAL DATA**

Antenna: Built-in Whip  
Frequency: 868.35MHz FM  
Power: 3.6V ½ AA Lithium Battery  
Current Consumption: 25mA (transmission)

10µA (standby)  
Loop Input Voltage Range: 0-15VDC/AC (peak to peak)  
RFI Immunity: 40V/m  
Operating Temperature: 0 to 60°C  
Dimensions: 65 x 30 x 25mm

**FR**

Le EL 2601 est un contact magnétique conçu pour une installation sur des portes et des fenêtres. Ce produit fait partie de la série Electronics Line Secuplace et fonctionne avec le système d'alarme Secuplace. Pour en savoir davantage sur le système complet, les possibilités et le réglage de la série Secuplace, voyez les instructions d'installation sur notre site [www.electronic-lines.com](http://www.electronic-lines.com)

**PROCESSUS D'INSTALLATION**

1. Pour ouvrir le boîtier, insérez un petit tournevis dans le bas de l'unité entre la couverture avant et arrière et tournez le tournevis pour ouvrir la couverture.
2. Enlevez le séparateur qui isole les contacts dans l'emplacement de la batterie. Lorsque vous utilisez l'alimentation et le bouton d'autoprotection est activé, le EL-2601 entre en mode Test pendant lequel une émission est envoyée chaque fois après quelques secondes. Vous pouvez terminer le mode Test en désactivant le bouton d'autoprotection. Le mode test est automatiquement terminé après approximativement cinq minutes.

**Note : En raison d'un délai d'émission de tension existant dans les piles au lithium en remisage, les piles peuvent sembler déchargées. Le cas échéant, prolongez le mode Test de l'unité de quelques minutes jusqu'à ce que le niveau de tension de la pile soit stabilisé.**

Lorsque vous touchez au PCB, n'employez pas de force sur l'antenne.

3. A partir du menu Programmation, sélectionnez Appareils, Zones [911].
4. Sélectionnez la zone dans laquelle vous voulez enregistrer l'émetteur; le système initie le mode d'Enregistrement. Lorsque Sauver? apparaît sur l'affichage du LCD Secuplace, appuyez sur.
5. Après l'enregistrement, appuyez sur le bouton d'autoprotection de l'EL-2601 pour terminer le mode Test.
6. Avant de fixer l'unité de façon permanente, testez l'émetteur à partir de la position exacte de fixation.
7. Pour enlever le PCB, appuyez sur la touche de relâchement et doucement retirez le circuit de la couverture arrière.

8. Le EL-2601 est capable d'opérer en trois modes: contact magnétique, émetteur universel ou une combinaison des deux. Si une boucle de contact filaire est connectée (N.C.), effectuez un raccordement de la façon suivante: Borne 1 – Alarme; Borne 2 – Masse. Pour permettre le passage du câble, une prédécoupe est prévue à cet effet dans l'embase.
9. Fixez la couverture arrière en utilisant deux vis et remplacez le PCB. Utilisez l'ISO 7050 (ST3.5 x 22) ou des vis similaires pour que la tête de la vis ne touche pas le PCB – voir Figure B.4.
10. Pour ouvrir le boîtier de l'aimant, insérez un petit tournevis dans l'une des fentes ressortissantes situées sur l'une des extrémités de la couverture arrière de l'aimant et soulevez pour séparer de la couverture avant.
11. Fixez la couverture arrière de l'aimant en utilisant deux vis. Vérifiez que la ligne démarquée sur l'aimant est correctement alignée avec la ligne démarquée sur l'émetteur. N'installez pas l'aimant à plus d'un centimètre de l'émetteur.
12. Testez l'émetteur, vérifiez que le LED est allumé lorsque la porte/fenêtre est ouverte et à nouveaux lorsqu'elles sont fermées.
13. Fermez les couvertures avant de l'émetteur et de l'aimant.

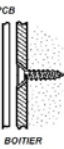


Figure B.4: Position de la vis de fixation

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Antenne: Fouet intégré  
Fréquence: 868,35MHz FM  
Alimentation: 3.6V ½ AA Batterie au lithium  
Consommation courante: 25mA (en transmission) 10µA (au repos)  
Gamme de Voltage de Boucle d'Entrée: 0-15VDC/AC (de pointe en pointe)  
Immunité IRF: 40V/m  
Température de Fonctionnement: 0-60°C  
Dimensions: 65 x 30 x 25mm

#### NL

De EL-2601 is een magneetcontact en is voor het gebruik als deur/raam sensor. Dit product maakt onderdeel uit van de EL Secuplace series en werkt samen met het Secuplace alarmsysteem. Wilt u meer weten over het complete systeem, de mogelijkheden en instellingen van de Secuplace serie, kijkt u dan in de installatiehandleiding of op

[www.electronics-line.com](http://www.electronics-line.com)

#### INSTALLATIE PROCEDURE

1. Open de behuizing door een schroevendraaier aan de onderkant (bij het Electronics Line logo) tussen de voor en achterkant van het contact te steken en deze te draaien.
2. Verwijder het plaatje tussen de batterij en het batterij contact. Wanneer u het contact van stroom voorziet terwijl de sabotageschakelaar open is, dan gaat de EL-2601 in Test mode. Hij zendt dan iedere paar seconden een signaal.

Door de sabotageschakelaar te sluiten kunt u de test mode beëindigen. Na ongeveer 5 minuten wordt de testmode sowieso afgesloten.

**Let op: Wegens het voorkomen van voltagevertraging in lithiumbatterijen die in opslag zijn geweest, kunnen de batterijen aanvankelijk leeg lijken te zijn. Laat in dit geval de sensor gedurende een paar minuten in Test mode, totdat het voltageniveau gestabiliseerd is.**

*Oefen geen druk uit op de antenne, wanneer u de printplaat vastpakt.*

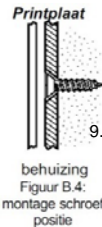


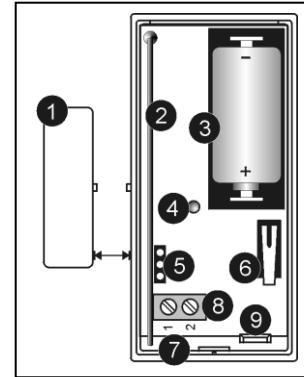
Figure B.4: montage schroef positie

3. Selecteer in het programmering menu, Componenten, Zones [911].
4. Selecteer de zone die u wilt toekennen aan de zender; het systeem gaat in registratie mode. Wanneer Opslaan? op de display verschijnt, druk op
5. Druk na registratie, het sabotagecontact van de EL-2601 in om de test mode te beëindigen.
6. Test alvorens u het magneet contact definitief monteert het functioneren en het bereik van de EL-2601 op deze positie.
7. Om de printplaat te verwijderen, drukt u op de printplaat verwijder tab en tilt u hem voorzichtig uit de houder.
8. De EL-2601 kan in 3 modes functioneren: Magneet schakelaar, Universele zender of een combinatie van de twee. Als een extra draadgebonden contact (N.C.) is aangesloten, sluit de bedrading dan als volgt aan: 1 - Alarm; 2 - Nul. Voor deze aansluiting is de achterkant voorzien van een uitbreek gedeelte.
9. Bevestig de achterzijde door gebruik te maken van 2 schroeven en plaats de printplaat terug. Gebruik ISO 7050 (ST3.5 x 32) of gelijkwaardige schroeven met verzonkenkop, zodat de schroef nooit in contact komt met de printplaat – zie Figuur B.4.
10. Open de magneet behuizing door een schroevendraaier in het ontgrendel slot te steken (aan de onderkant van het contact, tussen de voor en achterkant).
11. Bevestig de achterzijde door gebruik te maken van 2 schroeven. Zorg ervoor dat de richtlijn op de magneet correct wordt geplaatst ten opzichte van de richtlijn op de zender. Plaats de magneet niet verder dan 1 cm van de zender af.
12. Test de zender door te controleren of de LED oplicht bij het openen en het sluiten van het deur/raam contact.
13. Sluit de zender en magneet door de voorzijdes op de achterzijdes te klikken.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Antenne: Ingebouwde Antenne  
Frequentie: 868,35 MHz FM  
Voeding: 3.6V ½ AA Lithium Batterij  
Stroomverbruik: 25mA (bij verzenden)

10µA (standby)  
Draadgebonden contact Voltage bereik: 0-15VDC/AC (peak to peak)  
RFI Immunitet: 40V/m  
Gebruikstemperatuur: 0 tot 60°C  
Afmetingen: 65 x 30 x 25mm



55. Magnet/Magnet/Aimant/Magnético
56. Antenne/Antenna/Antenne/Antena
57. Batteriehalter/Battery Holder/Support de batterie/ Soporte de la Bateria
58. LED Anzeige/LED Indicator/Indicateur de LED/ Indicador LED
59. Modus/Operation Mode Jumper/Cavalier de mode opérationnel/Jumper de Modo de Operación
60. Sabotage/Tamper Switch/Contact d'autoprotection/Llave del Tamper
61. Kabeldurchführung/Location of Wiring Knockout/Prédécoupe de passage des câbles/Localización del agujero de salida de cables
62. Anschlussblock/Loop Terminal Block/Borniers/Lazo Bloque de Terminales
63. PCB Release Tab/Touche de relâchement PCB/Traba del PCB

Jumper Position/ Position Cavalier/ Posición Jumper	Operation Mode/ Operation Mode Operation Mode
Pins 1 & 2/ Broche 1 & 2/ Pines 1 & 2	Universal Transmitter/ Transmetteur universel/ Transmisor Universal
Pins 2 & 3/ Broche 2 & 3/ Pines 2 & 3	Magnetic Switch/ Contact Magnétique/ Contacto Magnético
Jumper Removed/ Cavalier Enlevé/ Jumper Removido	Magnetic + Universal/ Magnétique+ Universel/ Magnético + Universal

All data is subject to change without prior notice techniques In no event shall Electronics Line be liable for an amount in excess of EL3K's original selling price of this product, for any loss or damage whether direct, indirect, incidental, consequential or otherwise arising out of any failure of the product.

Hereby, Electronics Line declares that this sensor/transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Alle Daten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. In keinem Fall haftet Electronics Line für einen Betrag von mehr als des ursprünglichen Kaufpreis des Produkts, für Verluste oder Schäden, ob direkte, indirekte, zufällige, Folge- oder die aus einer Fehlfunktion des Produkts entstanden. Hiermit erklärt Electronics Line, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Hierbij verklaart Electronics Line dat het toestel dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Vollständige CE Erklärung unter [www.secplan.de/ce](http://www.secplan.de/ce)

Ces spécifications techniques sont sujettes à modifications sans avis préalable. Electronics Line (E.L.) n'est en aucun cas responsable de l'augmentation du prix de vente du produit, de toute perte ou dommage direct, indirect, accidentel, consécutif ou provenant d'un défaut du produit. Par la présente Electronics Line déclare que l'appareil ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan. Hierbij verklaart Electronics Line dat het toestel dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.